



高等专科/高等职业教育教材同步自学辅导(非英语专业用)  
与高教社《实用英语》配套

# Practical English

最新版

## 实用英语自学辅导

第一级

1

哈尔滨工业大学全国高等职业技术教育重点基地  
《实用英语》教材研究组 编

哈尔滨工业大学出版社

高等专科/高等职业教育教材同步自学辅导(非英语专业用)  
与高教社《实用英语》配套

# *Practical English*

最新版  
第一级

1

## 实用英语 自学辅导

哈尔滨工业大学全国高等职业技术教育  
重点基地《实用英语》教材研究院 编

哈尔滨工业大学出版社

## 内 容 简 介

《实用英语自学辅导》是一套与高等教育出版社出版的专科层次的公共英语教材《实用英语》相配套的自学辅导书,内容包括《实用英语综合教程》和《实用英语泛读教程》(1~3册)的课文结构及概述、词汇及短语、课文难点详解、练习答案及详解、课文参考译文、听力原文及解析、泛读短语及答案、泛读译文及难句解析;《实用英语自学辅导——实用业务英语》的实用阅读、实用写作和交际对话的难点详解及练习解析。《实用英语自学辅导——预备级》十二套练习题、答案及解析、听力原文和预备级词汇及短语。《实用英语自学辅导——备考全真模拟题》的十套全真模拟题、答案及解析和二套全真试题及其答案解析。

本书可供高等专科文理工各专业使用。

总主编 李 蕊

主 编 常 梅

副主编 刘 莹 黄玉云 齐 艳

## 图书在版编目(CIP)数据

实用英语自学辅导:1级/李蕊主编. —哈尔滨:  
哈尔滨工业大学出版社, 2001.2

ISBN 7-5603-1586-0

I. 实... II. 李... III. 英语-高等学校-自学参  
考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 01094 号

出版发行 哈尔滨工业大学出版社

社 址 哈尔滨市南岗区教化街 21 号 邮编 150006

传 真 0451—6414749

印 刷 哈尔滨龙华印刷厂

开 本 787×1092 1/16 印张 11.75 字数 300 千字

版 次 2001 年 2 月第 1 版 2001 年 2 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5603-1586-0/H·161

印 数 1~4 000

定 价 72.00 元/套 (12.00 元/册)

## 编者心语

《实用英语自学辅导》共6册,与高等教育出版社发行的、供高等专科学校文、理、工各专业英语课程教学使用的《实用英语》系列教材相配套,旨在解决学生在预习、自学和备考中遇到的难题,提供快捷、准确、详细、有效的辅导材料,同时也为教师备课提供全面、充分、方便、实用的参考资料。

本书具有以下重要特点:

1. **最新**:与2000年7月改版后最新的教材相配套。
2. **权威**:充分吸收了多年从事《实用英语》教材研究的优秀教师的教学经验和成果。
3. **全面**:从精读、泛读、听力、写作等方面对教材的内容进行详细讲解。
4. **渐进**:从预备级、第一级、第二级、第三级、实用业务英语和备考全真模拟题六个层次帮助学生真正掌握全部教学内容。
5. **惟一**:独家详解课后练习,提供泛读参考译文和分析全国《实用英语》考试全真试题。
6. **实用**:既是一套答疑解惑的学生自学辅导书,也是教师值得借鉴的教学参考书。

由于时间仓促,疏漏之处在所难免,希望广大读者批评指正。

编者

2001年2月

# 目 录

<b>Unit 1</b> .....	1	<b>Unit 4</b> .....	55
一、课文结构及概述 .....	1	一、课文结构及概述 .....	55
二、词汇及短语 .....	1	二、词汇及短语 .....	55
三、课文难点详解 .....	2	三、课文难点详解 .....	56
四、练习答案及详解 .....	7	四、练习答案及详解 .....	61
五、课文参考译文 .....	13	五、课文参考译文 .....	67
六、听力原文及点析 .....	14	六、听力原文及点析 .....	68
七、泛读短语及答案 .....	16	七、泛读短语及答案 .....	70
八、泛读译文及难句解析 .....	17	八、泛读译文及难句解析 .....	71
<b>Unit 2</b> .....	19	<b>Unit 5</b> .....	73
一、课文结构及概述 .....	19	一、课文结构及概述 .....	73
二、词汇及短语 .....	19	二、词汇及短语 .....	73
三、课文难点详解 .....	20	三、课文难点详解 .....	74
四、练习答案及详解 .....	24	四、练习答案及详解 .....	79
五、课文参考译文 .....	29	五、课文参考译文 .....	84
六、听力原文及点析 .....	31	六、听力原文及点析 .....	85
七、泛读短语及答案 .....	33	七、泛读短语及答案 .....	87
八、泛读译文及难句解析 .....	33	八、泛读译文及难句解析 .....	88
<b>Unit 3</b> .....	35	<b>Unit 6</b> .....	90
一、课文结构及概述 .....	35	一、课文结构及概述 .....	90
二、词汇及短语 .....	35	二、词汇及短语 .....	91
三、课文难点详解 .....	36	三、课文难点详解 .....	91
四、练习答案及详解 .....	42	四、练习答案及详解 .....	96
五、课文参考译文 .....	49	五、课文参考译文 .....	102
六、听力原文及点析 .....	50	六、听力原文及点析 .....	103
七、泛读短语及答案 .....	52	七、泛读短语及答案 .....	105
八、泛读译文及难句解析 .....	53	八、泛读译文及难句解析 .....	106

<b>Unit 7</b> .....	108	<b>Unit 9</b> .....	143
一、课文结构及概述 .....	108	一、课文结构及概述 .....	143
二、词汇及短语 .....	108	二、词汇及短语 .....	143
三、课文难点详解 .....	109	三、课文难点详解 .....	144
四、练习答案及详解 .....	114	四、练习答案及详解 .....	151
五、课文参考译文 .....	119	五、课文参考译文 .....	157
六、听力原文及点析 .....	120	六、听力原文及点析 .....	158
七、泛读短语及答案 .....	122	七、泛读短语及答案 .....	161
八、泛读译文及难句解析 .....	123	八、泛读译文及难句解析 .....	161
<b>Unit 8</b> .....	125	<b>Unit 10</b> .....	164
一、课文结构及概述 .....	125	一、课文结构及概述 .....	164
二、词汇及短语 .....	126	二、词汇及短语 .....	164
三、课文难点详解 .....	126	三、课文难点详解 .....	165
四、练习答案及详解 .....	131	四、练习答案及详解 .....	169
五、课文参考译文 .....	136	五、课文参考译文 .....	176
六、听力原文及点析 .....	138	六、听力原文及点析 .....	177
七、泛读短语及答案 .....	140	七、泛读短语及答案 .....	179
八、泛读译文及难句解析 .....	141	八、泛读译文及难句解析 .....	180

# Unit 1

## 一、课文结构及概述

### Text A

#### 1. Outline

Part I (Para.1): Brings up the main idea of the article: Being on my own, talking with friendly people, and having Fridays off—there are just some things I like about college.

Part II (Para.2~4): Explain the main idea in detail.

Part III (Para.5): Conclusion.

#### 结构

第一部分(1段):指出文章的主要内容:独立自主、和友好的人交流、星期五休息——这些是我喜欢大学的一些原因。

第二部分(2~4段):详细解释文章的主要内容。

第三部分(5段):结论。

#### 2. Summary

The author gives three reasons to explain why he considers college life as a new and different experience. First, college life gives her a sense of responsibility, of being on her own. Second there are friendly people she can get help from and talk with. Lastly, she likes having Fridays off. In short, she enjoys this new life though she is far from her hometown.

#### 概述

作者解释了她视大学生活为一种全新的与以往不同的经历的三个原因。首先,大学生活给她一种责任感,一种独立自主的感觉。其次,大学里有友好的人们可以寻找帮助或是交谈。最后,她喜欢每周五都休息。总之,她喜欢这里的新生活,尽管远离家乡。

## 二、词汇及短语

### Text A

#### 预备词汇及短语

check *n.* 支票;账单

college *n.* 大学,学院

decision *n.* 决定;决心

dorm *n.* 宿舍

experience *n./v.* 经验,经历

roommate *n.* 同寝室的人

find out 找出,发现,了解到

first of all 首先

look for 寻找



## 重点词汇及短语

account *n.* 账户, 账目; 报道, 叙述  
 adjust *v.* 调整, 适应于  
 aspect *n.* (问题, 事物等的) 方面  
 confuse *v.* 使…困惑, 把…弄糊涂  
 cope *v.* 妥善处理  
 federal *a.* 联邦的, 联邦制的  
 handle *v.* 处理, 应付; 对待  
 locate *v.* 把…设置在, 使…坐落于  
 responsibility *n.* 责任, 责任心

savings *n.* 储蓄(金)  
 add to 给…增添  
 adjust to 适应于  
 cope with 处理  
 have... off 休假  
 in a row 连续地  
 on one's own 独立地  
 sleep in 迟起, 睡懒觉

## Text B

## 重点词汇及短语

assign *v.* 分配; 委派, 指派  
 case *n.* 情况; 事例, 实例  
 comprehension *n.* 理解; 理解力  
 concentrate *v.* 集中; 全神贯注  
 content *n.* 内容; 容量  
     *a.* 满意的, 满足的  
 major *a.* 主要的, 较大范围的  
 promote *v.* 促进, 助长; 提升  
 reference *n.* 参考; 提及; 涉及  
 title *n.* 标题; 权利; 资格

wander *v.* 离题; 漫游, 闲逛  
 before long 不久, 很快  
 believe in 相信…的效果, 相信…可行  
 clear out 把…清出  
 concentrate on 专心于, 全神贯注于  
 go over 仔细地阅读一遍, 浏览  
 in most cases 在大多数情况下  
 make sense 讲得通, 有意义, 可行  
 make up 把…标出  
 put... aside 把…放在一边

## 三、课文难点详解

## Text A

1. I'm away from home, so I have many things to adjust to. (Para. 1) 我离开了家, 因此有许多情况有待适应。  
 be/keep away from: 离开。  
 e.g. Keep the baby away from the fire. 不要让这个婴儿靠近火。  
 to adjust to 动词不定式作名词或代词的修饰语。  
 e.g. She has a lot of homework to do. 她有很多家庭作业要做。  
 adjust to: 适应  
 e.g. We must adjust ourselves to the new situation. 我们必须适应新的形势。
2. Being on my own, talking with friendly people, and having Fridays off—these are just some things I like about college. (Para. 1) 独立自主, 同友好的人们交谈, 每周五都休息, 这些只是我喜欢大学生活的部分原因。  
 on one's own: 独立地  
 e.g. He's working on his own. 他现在独立工作。  
 have/take... off 休假  
 e.g. You'd better have a few days off. 你最好休几天假。





3. Everything I do has to be my decision, and that gives me the responsibility of handling my own life. (Para. 2) 我做任何事情都由自己来决定,这就让我自己承担了处理自己生活的责任。

这是个并列句。第一个句子中主语是 everything, 谓语是情态动词 has to + be, my decision 作表语。第二个句子中 that 作主语, 指代的是第一个句子的全部内容。及物动词 give 作谓语, 后面 me 作间接宾语, responsibility 作直接宾语。

handle: 处理; 操纵; 经营

e.g. Can you handle this machine? 你能开这台机器吗?

The store handles stationary. 这家商店经营文具。

have to 与 must 均可表示必须, 不同的是 must 表示说话人的主观看法, have to 表示客观需要。

4. Before that I looked in the phone book since I had no clue about any banks around here or where they were located. (Para. 2) 在去银行开户之前, 我查找了电话号码簿, 因为我对附近的银行及它们的地址均一无所知。

that 指上文中的 go out and look for a bank.

be located in/by/near...: 坐落于, 位于

e.g. The village is located at the foot of the mountain. 这个村庄坐落在山脚下。

locate 也可用于主动语态, 表示找出...的位置。

e.g. Can you locate the town on the map? 你能在这张地图上找到这座城市吗?

5. I went to the bank and made decisions for myself—whether to have a checking or savings account and whether or not to get a MASTER card. (Para. 2) 我去了银行, 自己做了决定——是开储蓄户, 还是开支票户, 是否要取得一张万事达信用卡。

在银行中开账户 (open an account) 包括:

checking account 支票存款账户, 活期存款账户

deposit account 定期存款账户

savings account 储蓄存款账户

6. That was one example of having responsibility now that I'm on my own and of making my own decisions. (Para. 2) 既然我已经独立自主、自己作决定了, 这便是我已经负起责任的一个例证。

now that: 既然, 因为

e.g. Now that you've grown up, you must stop this childish behaviour. 既然你已经长大了, 你必须停止这种幼稚的行为。

Now that you mention it, I do remember. 你这样一说, 我想起来了。

7. I came to Marymount University here in Virginia from New York and—even though I'd been here before—I was a bit confused about where I was going. (Para. 3) 我从纽约来到弗吉尼亚的马利芒特大学。尽管我以前来过这儿, 但我对自己该去哪儿还是感到茫然不知所措。

每个破折号后面都是一种层递关系。第一个简单句的结构是主语 I + 谓语 came to + 宾语 Marymount University + 地点状语 here in Virginia。第二个句子是由 even though 引导的让步状语从句。

a bit: 相当地, 有点儿

e.g. She's feeling a bit tired. 她觉得有点儿疲倦。

be confused about: 困惑, 糊涂

e.g. I am confused about these things. 我被这些事情弄糊涂了。

confuse...with...: 误...为..., 弄混淆

e.g. Don't confuse Austria with Australia. 不要把奥地利与澳大利亚弄混淆了。

8. My mother and I drove in, not knowing the building we were supposed to go to, and the guard was especially nice; with a smile, he told us what building we were looking for and where we could park our car. (Para. 3) 我和母亲开车进来, 却找不到我们要去的那座楼。保卫人员特别友善, 微笑



着告诉我们要找的大楼,在哪里可以停车。

这是一个并列复合句。My mother and I drove in 与 and the guard was especially nice 是并列的。not knowing... 分词短语作伴随状语,其中的 we were supposed to go to 作 building 的定语。with a smile 介词短语作方式状语,修饰 he told us。us 后面的直接宾语是个从句,这个从句中含有两个分别由 what 与 where 引导的并列从句。

park *n.* 公园,停车场 *v.* 停放(车,飞机等)

No Park Here! 此处禁止停车。

9. Even now I feel comfortable in the dorm because there are friendly people around to talk with. (Para. 3) 现在我在宿舍里感到特别舒适,因为周围有许多友好的人可以交谈。

talk to: 找某人谈话,也可表示责备某人

e.g. I have to talk to you. 我不得不和你谈谈。

10. My room was on the first floor of New Gerard, and I knew I had to go through some glass doors—but my mother and I didn't know which ones. (Para. 3) 我的房间在新吉拉德楼的一楼,我知道必须穿过一些玻璃门,但我和母亲都不知道是哪些门。

floor 指房间的地面,楼房的层。ground 指外面的地面。在指楼层时,英美用法不同:

	英国英语	美国英语
地下室	basement	basement
一楼	ground floor	first floor
二楼	first floor	second floor
三楼	second floor	third floor
顶楼	top floor	top floor

11. "Are you a new student?" (Para. 3) "你是个新生吗?"

美国英语中大学一至四年级学生分别是 freshman (一年级学生), sophomore (二年级学生), junior student (三年级学生), senior student (四年级学生)。

12. Finally—to add to my likes of college—I love having Fridays off; I wouldn't be able to cope with five days of classes in a row. (Para. 4) 最后,再补充几点有关我喜欢上大学的原因。我喜欢每周五休息。连着上五天课,我可受不了。

add to: 给...增添

e.g. This adds to our difficulties. 这增加了我们的困难。

cope with: 处理,忍受

e.g. He can cope with difficulties. 他能应付困难。

in a row: 连续地;成一排

e.g. He was elected president three times in a row. 他连续三次当选为总统。

e.g. They sit in a row. 他们坐成一排。

此句中,不定式短语 to sleep in 作 decide 的宾语;something 指的是 to sleep in, 即 to sleep in is something that I couldn't do in high school.

sleep in 睡懒觉

e.g. He sometimes sleeps in for a bit on Sundays. 星期天他有时要睡会儿懒觉。

13. On Thursday night, my room mate and I and the people across the hall went to Georgetown. (Para. 4) 一个星期四的夜晚我和室友同对面宿舍里的同学去了一次华盛顿的乔治敦区。

此句中有三个并列主语, my roommate, I, the people。people 后面的介词短语 across the hall 作定语,修饰 people。

14. We got in rather early the next morning, and my roommate (Juanita) and I decided to sleep in, something I couldn't do in high school. (Para. 4) 第二天一大早我们回到了学校,我和室友(胡安妮塔)决定睡个懒觉,这在中学时是不可能的。



15. Although I like college, I can still get homesick. (Para. 5) 虽然我喜欢大学,但我仍然有些想家。

although 引导的让步状语从句,汉语中“虽然…但是”是转折连词,但英语中如果前面用了 although,后面就不能再出现 but, because 与 so 也是如此。

## Text B

1. Most students don't know how to study read. (Para. 1) 大多数学生不知道如何进行研究性阅读。动词 know 后面是带疑问词的不定式,作 know 的宾语。

e.g. Do you know how to swim? 你会游泳吗?

2. They usually open their textbooks to the assigned page and start reading. (Para. 1) 他们通常把课本翻到指定的那一页并开始阅读。

open...to... = turn to page... 把书翻到第...页。

assign: 分配,指派

e.g. Please assign the two rooms to me. 请把两间房屋分配给我吧。

e.g. He has been assigned to do a difficult task. 他被派去完成一项艰巨的任务。

与 assign 相关的单词有: assignable *a.* 可分配的,可指派的 assignment *n.* 分配,(时间、地点等的)指定 assignment *n.* 分配,(分派的)任务,指定的(课外)作业

start 后面既可以接动名词,也可接不定式。跟动名词常说明动作将继续下去。Soon he started to call me Big Brother. 不久他开始叫我大哥了。start 后接不定式强调动作的开始。I'll start to work tomorrow. 我明天开始工作。

3. Or they read and mark up the pages by underlining everything that seems important. (Para. 1) 或者他们一边读一边在书上做记号,在看似重要的部分下面都划线。

这是一个由 and 连接的并列复合句,they read and they mark up the pages. 在第二个并列句中 that seems important 是宾语从句,修饰 everything。

mark up: 把...标出。mark 既可作及物动词、不及物动词,也可用作名词,意思是痕迹,记号,符号

e.g. an ink mark 墨水渍

a question mark 问号

4. But before long, their minds have wandered off somewhere. (Para. 1) 但是不久,他们的思想就开小差了。

wander off: 开小差

e.g. The lecture was boring, and the audience's mind wandered off. 讲座很令人厌倦,听众都开小差了。

5. Or they read and mark up the pages by underlining everything that seems important. (Para. 1) 或者,他们就会一面谈,一面在书页上做记号,把那些看似重要的部分都划上了线。

mark 既可作动词,又可作名词 *v.* ①标明,作记号于

e.g. The prices of goods should be marked on them. 商品上应该有标价。

②批改,打分

e.g. The teacher is marking the examination papers. 老师正在批改试卷。

*n.* ①痕迹,斑点

e.g. an ink mark 墨水渍

②记号,符号

e.g. Put a mark on it so that you can remember it. 在它上面做个记号以便你能记着。

③分数

e.g. He got the best marks of this year. 他今年的考分最高。



6. You are expected to remember more, and in most cases, will be tested on what you read. (Para. 1)  
研究性阅读要求你记住更多的内容,在多数情况下,还要就你所读的内容进行测验。  
在两个并列句中,第二个句子的主语同第一个句子的主语一致,因而省去了。介绍短语 in most cases 作状语,will be tested 是被动语态。后面的介词 on 引导由疑问代词 what 引导的宾语从句。

in most cases 在大多数情况下,与 case 有关的一些词组如下:

in case (of) 假如,万一

in the case of 就...而言

in any case 不管怎样,无论如何

in no case 决不

7. Here is a four-step method for study reading that can help improve comprehension and promote retention of what is read. (Para. 1) 这是研究性阅读的四步法,它能够帮助你进行理解,促使你记住所读的内容。

这是一个倒装句,有两个原因:here 用在开头表示强调;主语的后面是一个由 that 引导的定语从句,为避免句子显得头重脚轻。four-step 合成词,四步的,在句中作定语。

e.g. This is a eight-stor(e)y building. 这是一座八层楼的建筑物。

8. Much time can be lost when you try to plunk yourself into reading an assigned chapter when your mind isn't ready. (Para. 2) 当你还没准备好,就去阅读指定的章节时,很多时间会被浪费掉。

第二个 when 引导的时间状语从句,“当...时”,修饰第一个 when 引导的时间状语从句,“就在那个时候”。此外,when 还可以引导定语从句。

e.g. Sunday is the day when I am least busy. 星期日是我最不忙的一天。

9. The wisest thing to do is to skim over the chapter to be read. (Para. 2) 最明智的做法是把要读的章节略读一下。

第一个不定式 to do 作定语,修饰 the wisest thing。第二个不定式 to skim over 作动词 is 的表语。第三个不定式 to be read 作定语,修饰 chapter。

10. Having questions about what you are reading helps concentration and gives you a purpose for reading. (Para. 2) 对正在阅读的内容提出问题有助于集中注意力,并明确阅读目的。

动名词 having 构成的动宾结构作主语,动词 helps 与 gives 并列作谓语。about 引导的介词短语作定语修饰 questions。

11. It's better if you read from one heading to the next. (Para. 3) 最好从一个标题读到下一个标题。  
if 引导条件状语从句。介词短语 from one heading to the next 作方式状语,修饰动词 read。  
from...to... 从...到...,可以表示时间或地点。

e.g. from morning till night 从早到晚

from New York to London 从纽约到伦敦

12. By reading only short passages and then stopping, you stand a better chance of concentrating on the chapter's content. (Para. 4) 通过只读完短短几段就停一停的方式,你就更有可能把注意力集中在这一章的内容上。

这是一个简单句。by 引导的介词短语在句中作方式状语,主语是 you,动词短语 stand a better chance of 作谓语,动名词作宾语。

stand a (good) chance of doing sth. (很)有可能做某事

e.g. He stands a good chance of becoming the manager of the company. 他很有可能成为这家公司的经理。

concentrate on/upon: 集中精力于

e.g. She concentrated all her attention on her research. 她把全部精力都投入到了研究中。

13. When you are satisfied you understand what you read, then read from the next heading to the next,



stopping every once in a while to take notes or go over what you read. (Para. 4) 当你对自己所阅读的内容的理解感到满意时,便可以从下一个标题读到再下一个标题,每一次都停一会儿,记笔记或是再读一遍已读过的部分。

这是一个复合句,when 引导的状语从句。主句的主语 you 省略了,谓语动词是 read,介词短语 from...to...作状语。现在分词短语 stopping...引导的句子作整个句子的状语,to take notes 与 to go over 两个不定式修饰 stopping,作目的状语。

14. Though this may seem slow, as you practice this study reading technique, you'll discover it's really faster because you don't waste time by losing concentration or having to reread what you're read. (Para. 4) 虽然这样看来起似乎慢了,但在你练习这种研究性阅读技巧时,你会发现这实际上更快了,因为你不会因注意力不集中或重复阅读而浪费时间。

在关联词 though 引导的句子中有一个插入语,as you practice this reading technique. 主句 you'll discover it's really faster 后面又有一个 because 引导的原因状语从句。

15. In fact, unless we review every week what has been studied before, we can forget over 80 percent of what we read. (Para. 5) 实际上,如果我们不是每周都复习所学的内容,百分之八十就会被忘掉。

这是由连词 unless 引导的含有原因状语从句的复合句。从句中主语 we 加谓语动词 review,后面的是 what 引导的宾语从句。在主句中主语是 we,谓语动词 can forget,后面的是宾语。

16. Research shows it's not so much how long you study that gets good grades, but how well and how often you study. (Para. 6) 研究表明,得到好成绩不在于你花多长时间学习,而在于你学习的效果如何,是否经常。

主语 research,谓语动词 shows,后面是一个宾语从句,其中是 it 引导的强调句,强调部分是 how long, how well 与 how often.

so much: 这么多;不过,全是

e.g. so much sugar 这么多的糖

What he has written is so much nonsense. 他写的这些全是无稽之谈。

## 四、练习答案及详解

### Text A

#### Exercise 2

1. D 译:这篇文章主要是讲作为一名大学生的新的体验。
2. D 译:课文中没有提到思念故乡纽约这一点来表明作者对大学的喜爱。
3. A 译:作者似乎因上大学而感到自豪。
4. B 译:第四段的例子可能表明作者不喜欢早起。
5. A 译:根据文章,作者的父母不知道教育孩子的正确方法这一点是不正确的。

#### Exercise 3

1. T 译:当作者来到大学时,她有许多情况有待适应。  
注:见课文第一自然段。
2. F 译:当作者在家的时候,似乎不知道如何开账户。  
注:文章中只是提到作者需要独立自主,并举了一个需要自己决定开哪一种账户的例子,而不是说作者不知道如何开账户。



3. T 译:第三自然段告诉我们大学里的人对作者非常友好。

4. F 译:作者在高中学习不努力。

5. F 译:弗吉尼亚州不如作者的家乡美丽。

#### Exercise 4

1. Being on my own
2. Friendly People
3. Having Fridays off

#### Exercise 5

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. d 适应于             | 5. b 处理   |
| 2. f 使...坐落于,把...设置在 | 6. a 首先   |
| 3. g 方面              | 7. h 想家的  |
| 4. e 使...困惑          | 8. c 作出决定 |

#### Exercise 6

1. 开账户;结束银行账户;活期存款账户;a savings account
2. 适应新生活;adjust life in a big city;校准手表;调整误差
3. 坐落在商业中心;be located in a town center;确定(找到)商店的位置;locate the position of a place on the map
4. 对新方法感到困惑;迷惑不解的学生;混淆黑白;搞乱账目

#### Exercise 7

1. handle 译:玻璃,小心轻放。
2. account 译:我将用你的名字开个账户。
3. clue 译:你能给我提供这个案件的线索吗?
4. aspects 译:我们应该从各个方面考虑这个计划。
5. savings 译:通常人们在银行里储蓄。
6. check 译:我想要用支票付款而不是现金。
7. cope 译:她有许多困难,但她能处理这些困难。
8. adjusted 译:他很快地适应了这个国家的炎热气候。
9. located 译:新政府大楼位于城市中心。
10. confused 译:如果你一次学得东西太多,你可能会感到困惑。

#### Exercise 8

1. in a row 译:他连续地略读了五章。  
注:skim v. 略读,快读;撇去(液体表面)之飘浮物;轻轻掠过
2. slept in 译:她起床晚了,错过了一个重要的会议。  
注:miss vt. 想念;错过,没赶上
3. think about 译:一些年轻人什么都不考虑,只想到享乐。
4. cope with 译:他们缺乏处理这些问题的能力。
5. add to 译:我们没有权利再增加她的心痛。
6. had...off 译:上周我们休息了两天半。
7. on her own 译:自从小女孩儿的父母去世后,她一直独立生活。
8. adjust to 译:眼睛需要一点儿时间适应黑暗。
9. Now that 译:既然你已经完成了作业,你可以休息一下了。
10. find out 译:我将给他打电话,了解火车的时间。



注: ring sb. up 给某人打电话

### Exercise 9

【语法解释】 expect, think, say, report, feel, know 这些动词可以有三种句型: 主语 + 动词 + that 从句; It 作形式主语 + be + 动词的过去分词 + that 从句; 宾语提前作主语 + be + 动词的过去分词 + 带 to 的不定式。

1. A. It is expected that the chairman will speak today.  
B. The chairman is expected to speak today.  
译: 人们希望主席今天讲话。
2. A. It is thought that she is the best singer that France has ever produced.  
B. She is thought to be the best singer that France has ever produced.  
译: 他们认为她是法国最杰出的歌手。
3. A. It is said that the murderer was hiding in the woods.  
B. The murderer is said to be hiding in the woods.  
译: 人们说凶手正藏在树林里。
4. A. It is reported that a strange flying object was seen over New Jersey last night.  
B. A strange flying object is reported to have been seen over New Jersey last night.  
译: 据报道, 昨晚在新泽西上空有一个奇怪的飞行物。
5. A. It is felt that very little was done to prevent the accident.  
B. Very little is felt to have been done to prevent the accident.  
译: 我们感到几乎没有采取行动阻止这场事故。
6. A. It is known that you were in town on the night of the accident.  
B. You are known to have been in town on the night of the accident.  
译: 我们知道事故发生的夜里你在镇里。

### Exercise 10

1. working 译: 他下午三点完成了工作。
2. to be; talking 译: 虽然大多数人似乎不感兴趣, 演讲者还是在不停地讲。
3. not turning on 译: 您不介意不开收音机吧?
4. taking; to get 译: Javad 正在考虑接受这个工作, 因为他需要多获得一些经验。
5. being questioned; using/having used 译: 在几个小时的审问之后, 这个女人承认了她用了别人的信用卡。
6. laughing 译: 看到她的朋友穿了一件怪异的外衣, 她禁不住大笑起来。
7. going 译: 他们不想参加足球比赛。
8. camping 译: 当我们上完暑期学校时, Petrovich 一家将已经去露营了。
9. living 译: 美国著名作者亨利·索洛在写《沃尔登》时, 已经习惯了过简朴的生活。
10. carrying 译: 他们没撑雨伞, 在雨中散步。

## Text B

### Exercise 2

1. F 译: 研究性阅读与一般阅读不同, 因为研究性阅读是用来参加考试的。(第 1 段)
2. T 译: 四步阅读法能够帮助你更好地理解并记住你所读过的内容。(第 1 段)
3. T 译: 为研究性阅读做好准备很重要, 否则我们就容易开小差, 或是浪费时间重复阅读已读过的内容。(第 2 段)
4. F 译: 通过“让标题印入脑海”作者的意思仅仅是我们应该尽可能快地读完标题。



5. T 译:研究表明好成绩不在于你花多长时间学习,而在于你学习的效果如何,是否经常。  
(第6段)

### Exercise 3

1. definite 译:我们所需要的是确切的答案。
2. promote 译:经常性的拜访有助于加深友谊。
3. purpose 译:他来这儿的目的何在?
4. concentrate 译:如此嘈杂,我无法集中精力进行阅读。
5. satisfy 译:我认为你的回答不能让李教授满意。
6. comprehension 译:每段文章后面都有些有助于理解的问题。
7. contents 译:我想要让你给我看看你的手提包里的东西。
8. summary 译:你们的作业是写第一章的小结。
9. assigned 译:演员们并不总是满意分配给他们的角色。
10. technique 译:医生们正在开发治疗那种疾病的新技术。

### Exercise 4

1. believes in 译:她相信晨练的效果。
2. clear out 译:请把碗柜中的东西清除出去。
3. made up 译:这个故事一半是真实的,一半是虚构的。
4. look over 译:我想请您把前五自然段看一遍。
5. write down 译:您最好写下我的电话号码,免得忘了。
6. wandered off 译:这个男孩儿没有听到老师的话,因为他开小差了。
7. put aside 译:他离开学校后便把课本放在一边,而且再也没有打开过它们。
8. sunk in 译:我认为这个教训被铭记在心了:他不会再犯同样的错误了。
9. turned into 译:战争结束时,几乎所有的建筑物都变成了医院。
10. skim...over 译:不要仔细地读这本书。只是大概读一下知道它的大致内容。

### Exercise 5

1. It was Dr. Smith who decided to operate on the patient the next day.  
译:是史密斯医生决定第二天给病人做手术。
2. It is because you have lost all his papers that he is angry.  
译:是因为你把他的所有文件/试卷都弄丢了,所以他生气了。
3. It was a new dress that she bought to go to the party.  
译:她买了一件新连衣裙去参加晚会。
4. It was five years ago that I first met them.  
译:我第一次见到他们是五年前。
5. It was by mistake that she gave him the wrong telephone number.  
译:她是不小心才给了他错误的电话号码。
6. It is you, not me, who are wrong.  
译:是你错了,而不是我。

### Reading Skills

< 阅读技巧 > 主题句(1):找出段落的主题句可以加快阅读速度,用最短的时间获得最重要的信息。主题句一般位于段落的开头,但可能在段落的末尾或是中间,或是没有直接表述出来,而要依据上下文加以总结。

### Practice 1

Questions: 1. The first sentence.





2. It's important to prepare yourself to read.

1. Living at college, first of all, gives me a sense of responsibility, of being on my own.

2. Friendly people are another aspect I like about college.

3. I love having Fridays off.

### Practice 2

1. 第一句是主题句。注: vocabulary *n.* 词汇; novel *n.* 小说; contain *v.* 包含; guess *v.* 猜测; part of 一部分

2. 第一句是主题句。注: graduate *n.* (英)大学毕业生, (美)研究生; regret doing 后悔做某事; development *n.* 发展; occur *v.* 发生; field *n.* 田地, 领域; necessity *n.* 必要, 必要性

3. 第一句是主题句。注: purpose *n.* 目的; in order to 为了; culture *n.* 文化; custom *n.* 风俗; literature *n.* 文学

### Translation Skills

< 翻译技巧 > 选择词义: 英语中一个单词可以具有几种不同的含义, 可以根据与该词搭配、组合的词来选择它的词义。此外还可以联系上下文, 统观全句后再确定这个词的含义。

### Practice 3

3-1

1. 一般阅读

2. 定期航班

3. 固定职业

4. 常客

5. 匀速

6. 普通汽油

7. 规则动词

8. 正规军

3-2

1. 研究性阅读不同于一般阅读。

2. 你可以在书房里找到他。

3. 他在学业上已取得巨大进步。

4. 他继续在国外留学。

5. 科学家们正在仔细观看火星的照片, 寻找生命的迹象。

6. 我兄弟在北京大学上学。

7. 他这几年一直在攻读法律。

8. 这个犯人策划了逃跑的几种办法。

### Practice 4

1. (研究性阅读) 要求你记住更多的内容, 在多数情况下, 还要对所读的内容进行测验。

2. 我应该上午九点上班。

3. 研究表明, 好成绩的取得并不在于学习时间的长短, 而在于你的学习效果如何, 学习频率怎样。

4. 独立自主、同友好的人们交谈、星期五休息, 这些是我喜欢大学生生活的部分原因。

5. 最后, 再补充一点我喜欢上大学的原因。我喜欢每周五休息。连着上五天课, 我可受不了了。

### Practice 5

1. I prepared him a little food so he would not get hungry.

2. It is important to prepare yourself to read.

3. He believes in listening to the English news report every day.

4. Our team still stands a chance of winning the game.

5. They have found out who the man was.

6. When is the ship supposed to leave?